ADV. L. 7204/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre chargé de l'Administration générale, le 20 juin 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 février 1953 portant statut pécuniaire du personnel des ministères et l'arrêté royal du 7 juillet 1953 fixant les échelles des grades communs à plusieurs ministères", a donné le 4 juillet 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e juni 1960 door de Minister belast met het Algemeen Bestuur verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 1953 houdende bezoldiging van het personeel der ministeries en van het koninklijk besluit van 7 juli 1953 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene ministeries", heeft de 4e juli 1960 het volgend advies gegeven :

La phrase liminaire de l'article 1er devrait se lire :

"L'article 41, § 2, de l'arrêté royal du 16 février 1953 portant statut pécuniaire du personnel des Ministères est remplacé par la disposition suivante :...".

La phrase liminaire de l'article 3 devrait se lire :

"A l'article 1er de l'arrêté royal du 7 juillet 1953 fixant les échelles des grades communs à plusieurs Ministères, dans la disposition figurant ... (la suite comme au projet) ...".

De inleidende volzin van artikel 1 leze men als volgt :

"Artikel 41, § 2, van het koninklijk besluit van 16 februari 1953 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries wordt door de volgende bepaling vervangen :...".

De inleidende volzin van artikel 3 leze men als volgt :

"In artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 juli 1953 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene Ministeries, wordt in de bepaling onder ...(voorts als in het ontwerp) ... ".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.